



Pêches et Océans
Canada

Fisheries and Oceans
Canada

Garde côtière
canadienne

Canadian
Coast Guard



VOL. 33, ÉDITION MENSUELLE N° 09
26 SEPTEMBRE, 2008

Numéro de publication 40063779

PUBLICATION DES AVIS AUX NAVIGATEURS ÉDITION DE L'EST

Publiée mensuellement par la
GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE

SOMMAIRE

	Page
Partie 1 Renseignements généraux et sur la sécurité.....	1 à 9
Partie 2 Corrections aux cartes	10 à 29
Partie 3 Corrections aux Aides radio à la navigation maritime.....	NÉANT
Partie 4 Corrections aux Instructions et aux Guides nautiques.....	30
Partie 5 Corrections aux Livres des feux, des bouées et des signaux de brume	31 à 36

Direction générale des services maritimes
Aides à la navigation

Internet: www.notmar.gc.ca



NOTES EXPLICATIVES

Les positions géographiques correspondent directement aux graduations de la carte à la plus grande échelle, sauf s'il y a indication contraire.

Les relèvements sont des relèvements vrais comptés dans le sens des aiguilles d'une montre, de 000° (Nord) à 359°. Les relèvements des feux sont donnés du large.

La visibilité des feux est celle qui existe par temps clair.

Les profondeurs - Les unités utilisées pour les sondes (mètres, brasses ou pieds) sont indiquées dans la titre de la carte.

Les élévations sont rapportées au niveau de la Haute Mer Supérieure Grandes Marées, sauf s'il y a indication contraire.

Les distances peuvent être calculées de la façon suivante:

1 mille marin	= 1 852 mètres (6,076.1 pieds)
1 mille terrestre	= 1 609.3 mètres (5,280 pieds)
1 mètre	= 3.28 pieds

Les avis temporaires & préliminaires sont identifiés par un (T) ou un (P) avant la modification à la carte. Prière de noter que les cartes marines ne sont pas corrigées à la main par le Service Hydrographique du Canada pour ce qui est des Avis temporaires et préliminaires. Il est recommandé, que les navigateurs cartographient ces modifications en utilisant un crayon. La liste des cartes touchées par des Avis temporaires et préliminaires est révisée et promulguée tous les trois mois dans la partie 1 de l'Édition mensuelle.

Veillez prendre note qu'en plus des modifications temporaires et préliminaires annoncées dans les Avis (T) et (P), il y a quelques changements permanents apportés aux aides à la navigation qui ont été annoncés dans des Avis aux navigateurs préliminaires en attendant que les cartes soient mises à jour pour une nouvelle édition.

Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion - Les navigateurs sont priés d'aviser l'administration en cause de la découverte de danger ou apparence de danger à la navigation, des changements observés dans les aides à la navigation, ou des corrections à apporter aux publications. Ces communications peuvent être faites en utilisant le formulaire *Rapport d'informations maritimes et formule de suggestion* inséré à la dernière page de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*.

Édition mensuelle des Avis aux navigateurs - Les *Avis aux navigateurs*, publiés chaque mois, sont gratuits. Les navigateurs et navigatrices peuvent choisir entre les éditions *régionales* des *Avis aux navigateurs*. Les demandes d'inscription ou de retrait de la liste des destinataires doivent être faites en utilisant le formulaire inséré à la page *iii* de chacune des éditions mensuelles des *Avis aux navigateurs*. Les changements d'adresse et/ou de nombre d'exemplaires doivent également être faits au moyen de ce formulaire.

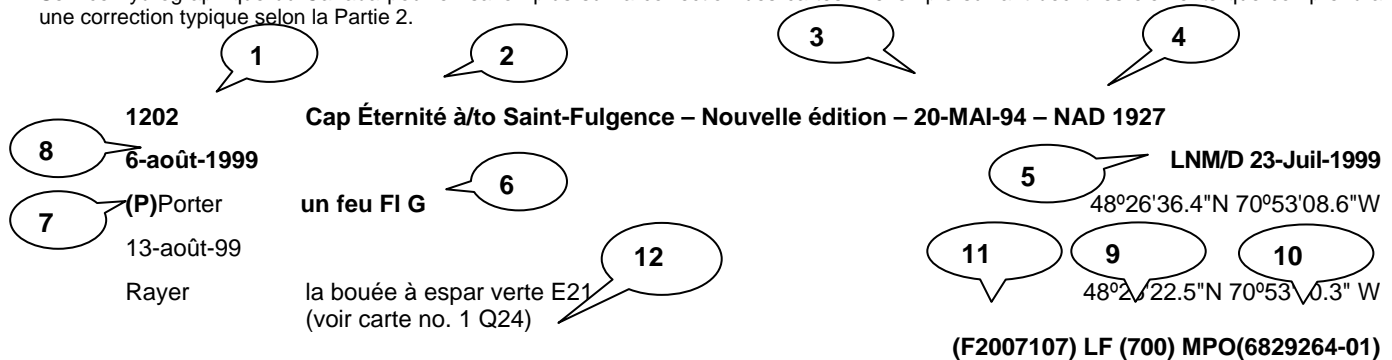
Cartes marines et publications canadiennes - Veuillez consulter l'*Avis No 14 de l'Édition annuelle des Avis aux navigateurs Avril 2008* pour ce qui a trait aux cartes marines et publications canadiennes. La source d'approvisionnement ainsi que les prix en vigueur au moment de l'impression y sont mentionnés. Pour les dates d'édition courante des cartes se référer au site Web suivant:

<http://www.chs-shc.gc.ca/pub/en/products/core.cfm>

NOTA: This publication is also available in English.

CORRECTIONS APPORTÉES AUX CARTES - PARTIE 2

Les corrections apportées aux cartes marines seront énumérées dans l'ordre de numérotation des cartes. Chaque correction cartographique mentionnée ne concernera que la carte modifiée; les corrections apportées aux cartes d'intérêt connexe, s'il y en a, seront mentionnées dans les listes de corrections de ces autres cartes. Les utilisateurs sont invités à consulter la carte 1, Symboles, abréviations et autres termes, du Service hydrographique du Canada pour en savoir plus sur la correction des cartes. L'exemple suivant décrit les éléments que comprendra une correction typique selon la Partie 2.



- 1 - Numéro de la carte
- 2 - Titre de la carte
- 3 - Date de la dernière nouvelle édition de la carte
- 4 - Système de référence géodésique
- 5 - Dernière correction
- 6 - Modification de la carte

- 7 - Type d'avis
- 8 - Date de la correction hebdomadaire de la carte
- 9 - Numéro du Livre des feux
- 10 - Numéro de référence du SHC
- 11 - Numéro de référence de la GCC
- 12 - Numéro de référence Carte no. 1

La dernière correction est identifiée par LNM/D ou (L)dernier (N)Avis aux (M)navigateurs / Ddate. On exprime ce numéro soit dans l'ancien format des Avis (ex.: 594/99) ou dans le format jour-mois-année qui est la date reconnue comme la date de correction hebdomadaire de la carte présentée dans le diagramme ci-dessus sous l'item (8).

MISE EN GARDE

AVIS À LA NAVIGATION (RADIODIFFUSÉS ET ÉCRITS)

La Garde côtière canadienne procède actuellement à de nombreux changements au système canadien d'aides à la navigation.

Ces changements sont transmis au public par la Garde côtière canadienne sous la forme d'Avis à la navigation radiodiffusés et écrits qui sont, à leur tour, suivis d'Avis aux navigateurs pour correction directe sur les cartes ou réimpressions/nouvelles éditions de cartes marines.

Les navigateurs sont priés de conserver tous les Avis à la navigation écrits pertinents jusqu'à ce qu'ils soient remplacés ou annulés par des Avis aux navigateurs correspondants ou que des cartes mises à jour soient rendues disponibles au public par le Service hydrographique du Canada (SHC).

La liste des Avis à la navigation en vigueur est publiée sur une base hebdomadaire et est disponible aux bureaux locaux de la Garde côtière canadienne.

La Garde côtière canadienne et le Service hydrographique du Canada analysent conjointement l'impact de ces changements et préparent un plan d'action pour l'émission de cartes marines révisées.

Pour plus d'information, communiquer avec votre centres régionaux de diffusion des avis à la navigation (AVNAV).

Terre Neuve

Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de St. John's
Case postale 5667
ST JOHN'S, NL A1C 5X1
Téléphone: (709) 772-2083 / 2106
Facsimilé: (709) 772-5369

Québec

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre des opérations régionales (COR)
101, boul. Champlain
QUÉBEC, QC G1K 7Y7
Téléphone: (418) 648-5410 / 4427
Facsimilé: (418) 648-7244
Site Web: www.marinfo.gc.ca

Maritimes

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sydney
Case postale 8630
SYDNEY, NS B1P 6K7
Téléphone: (902) 564-7751 ou 1-800-686-8676
Facsimilé: (902) 564-2446
Courriel: notshipssyd@mar.dfo-mpo.gc.ca

Centre & Arctique

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Sarnia
215 - 105 rue Christina
SARNIA, ON N7T 7W1
Téléphone: (519) 337-6360 ou 1-800-265-0237
Facsimilé: (519) 337-2498

* Pêches et Océans Canada
Garde côtière canadienne
Centre SCTM de Iqaluit
Case postale 189
IQALUIT, NU X0A 0H0
Téléphone: (867) 979-5269
Facsimilé: (867) 979-4264

* Services disponibles en français et en anglais.

ÉDITION MENSUELLE DES AVIS AUX NAVIGATEURS

CHANGEMENTS À LA LISTE DES DESTINATAIRES

J'AIMERAIS CONTINUER DE RECEVOIR LA COPIE PAPIER DE L'AVIS

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON
K1A 0E6

Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428
Internet: www.notmar.qc.ca

Prière d'indiquer l'édition que vous désirez recevoir.

ÉDITION DE L'EST (Inclus les zones de l'Arctique, de Terre-Neuve, des Maritimes, du Golfe et Fleuve Saint-Laurent et du Centre)

ÉDITION DE L'OUEST (Inclus les zones de l'Arctique et du Pacifique)

AJOUTER **MODIFIER** **RETIRER** **QUANTITÉ**

ANCIENNE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS
NOUVELLE ADRESSE	
NOM	
ADRESSE	APP.
VILLE	CODE POSTAL
PROVINCE	PAYS

N^o d'identification au-dessus de l'adresse sur l'étiquette

ou

Joindre l'étiquette d'adresse à ce formulaire

INDEX

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DE L'ARCTIQUE.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE - UTILISATION ET SOINS À APPORTER.....	2
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.....	1
SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.....	1
*907 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU FLEUVE MACKENZIE.....	9
*902 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.....	3
*904 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.....	8
*903 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE MARINE ÉLECTRONIQUE MATRICIELLE (BSV V4).....	8
*901 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.....	2
*906 COUNTRY ISLAND TO/À BARREN ISLAND – FEU POSTÉRIEUR DE L'ALIGNEMENT SUPPRIMÉ.....	9
*905 COUNTRY ISLAND TO/À BARREN ISLAND - FEU SUPPRIMÉ.....	9

INDEX NUMÉRIQUE DES CARTES CANADIENNES EN CAUSE

No de la carte	Page	No de la carte	Page	No de la carte	Page
1310	10	4244	21	4906	29
1311	11, 12	4307	21	5032	29
1312	12	L/C4320	22	5056	2
1313	12	4321	23	8007	29
1314	13	4385	23		
1350	13	4394	23		
1435	13	4395	23		
1436	13	4404	23, 24		
1439	13	4425	24		
1509	13, 14	4453	24, 25		
L/C2000	14	4474	25, 26		
2017	14	4511	26		
2018	14	4512	26		
2042	14	4514	26		
2050	14	4521	26		
2064	15	4616	26		
2077	15	L/C4624	27		
2203	15	4702	27		
2283	15	4764	2		
4012	15, 16	4821	27		
4013	16	4822	27		
4022	16	L/C4831	27		
4024	16	L/C4850	27		
4117	16 - 18	4858	27, 28		
L/C4227	18	4864	28		
4234	9, 18 - 20	4886	28		
4237	20, 21	4905	28		

PARTIE 1 – Édition 09/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - AVIS AU SUJET DES ANNEXES GRAPHIQUES DES CARTES MARINES SHC.

Le SHC offre des annexes graphiques en couleurs sur le Web. Un lien dans le site des *Avis aux navigateurs* mènera les clients aux annexes graphiques en couleurs. L'annexe graphique sera disponible en format HTML et PDF. La mise à disposition d'annexes graphiques en couleurs (rendus accessibles à tous par le Web) est une forme améliorée de mode de prestation diversifiée, en concordance avec les objectifs stratégiques du SHC.

Les annexes graphiques en couleurs Web sont mises gratuitement à disposition du navigateur. Étant donné la bonne qualité de la plupart des imprimantes, l'impression des annexes graphiques devrait être de bon niveau. Les annexes graphiques seront disponibles en temps réel et dans le monde entier. Ceci représente un réel progrès pour les clients qui n'auront plus à attendre que la publication de la version papier leur soit acheminée par la poste.

Avant, les annexes graphiques contenues dans les fascicules des *Avis aux navigateurs* (AN), étaient publiées en couleur, ou du moins en noir et magenta.

Les contraintes budgétaires auxquelles le SHC doit faire face ne lui permettent de ne fournir que des annexes graphiques en noir et blanc sur format papier.

Son niveau de service changera simultanément et il prévoit d'être attentif aux réactions du marché par rapport à cette innovation.

Le SHC répondra volontiers à vos commentaires sur ce nouveau service que vous pourrez faire parvenir à shcinfo@dfo-mpo.gc.ca

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CORRECTIONS CUMULATIVES AUX CARTES.

Le cumulatif des avis de corrections cartographiques est désormais accessible à http://www.notmar.gc.ca/search/notmar_f.php

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - DATES DE L'ÉDITION COURANTE DES CARTES.

ÉDITIONS DES CARTES

Les trois termes définis ci-dessous sont utilisés pour indiquer le genre de publication.

CARTE NOUVELLE - "NEWCHT"

La première publication d'une carte marine canadienne couvrant une zone qui n'avait pas encore été représentée à l'échelle indiquée ou couvrant une zone différente de celle couverte par une carte existante.

NOUVELLE ÉDITION - "NEWEDT"

Nouvelle édition d'une carte existante, contenant des modifications essentielles pour la navigation en plus de celles signalées dans les Avis aux navigateurs, et annulant par conséquent les éditions en service.

RÉIMPRESSION

Un nouveau tirage de l'édition en vigueur d'une carte sur laquelle aucune modification importante pour la navigation n'a été incorporée à l'exception de celles diffusées préalablement dans les Avis aux navigateurs. Elle peut faire également l'objet de modifications provenant d'autres sources mais qui ne sont pas considérées comme essentielles à la navigation. Les tirages antérieurs de la même édition restent toujours en vigueur.

Les dates courantes d'édition des cartes peuvent maintenant être consultées à <http://www.chs-shc.gc.ca/pub/fr/products/core.cfm>

PARTIE 1 – Édition 09/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

**SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU TYPE IMPRESSION SUR DEMANDE -
UTILISATION ET SOINS À APPORTER.**

Contexte

Le Service hydrographique du Canada (SHC) met à la disposition du public des cartes marines comme moyen d'assurer une navigation sécuritaire tout en considérant les impératifs financiers. Par conséquent, le SHC poursuit l'extension de son portfolio de cartes à impression sur demande (ISD). Ces cartes sont facilement reconnaissables à leur papier plus blanc et à l'écusson coloré du Service hydrographique du Canada. Cette nouvelle technologie permet au SHC d'imprimer ses cartes de manière plus efficace, tout en améliorant le contenu grâce à la rapidité avec laquelle on peut ajouter de nouvelles et importantes informations. La technologie ISD permet d'offrir aux clients des cartes mises à jour et sans le cumul de corrections manuelles, ni d'annexes graphiques collées. De plus, cette technologie permet d'éviter l'épuisement de stock que l'on peut connaître avec la méthode d'impression lithographique et les méthodes d'entreposage conventionnelles. En cas d'urgence nationale, le SHC peut répondre adéquatement aux demandes des autorités en fournissant les meilleures informations disponibles et ce, en un minimum de temps.

Soins à apporter à votre carte ISD

Le SHC conseille vivement à ses clients de traiter les cartes ISD avec plus de soin que les cartes lithographiques conventionnelles. N'utilisez que des crayons à mine HB et exercez une pression modérée lors de l'inscription d'information sur les cartes ISD. Des tests ont révélés que l'utilisation d'une gomme à effacer particulière (de couleur dorée et de forme cubique) était plus efficace que tout autre produit. Cette gomme est également efficace sur les cartes marines imprimées selon le procédé lithographique.

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DE L'ARCTIQUE.

Veillez noter qu'à partir de février 2007 tous les avis de l'Arctique seront publiés dans les deux éditions papier des Avis aux navigateurs de l'Est et de l'Ouest.

Les navigateurs peuvent obtenir tous les avis concernant les cartes de l'Arctique via le service en ligne des Avis aux navigateurs de la Garde côtière canadienne www.notmar.gc.ca ou en communiquant avec le bureau de la Garde côtière canadienne aux coordonnées suivantes:

Chef, Avis aux navigateurs
Aides à la navigation
Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
200 rue Kent, Station 5N186
Ottawa, ON K1A 0E6
Téléphone (613) 993-6974
Télécopieur (613) 998-8428

*901

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES MARINES.

CARTES	TITRE & MATIÈRES	ÉCHELLE	DATE D'ÉDITION	CAT#	PRIX
Carte nouvelle	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.				
5056	Khikkertarsoak North Island to/à Morhardt Point	1:100000	27-JUIN-2008	1	\$20.00
Cartes retirées en permanence					
4764	Vicinity of / Environs de Cape Mugford				

PARTIE 1 – Édition 09/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

*902

SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION.

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA573003	Hamilton Harbour
CA573005	Cape Hurd to/à Tobermory and/et Cove Island
CA573008	Toronto Harbour
CA573010	Welland Canal
CA473034	Summerland Group to/à Grindstone Island
CA473036	Carleton Island to/au Charity Shoal
CA473043	Bayfield Sound
CA473045	John Island to Blind River
CA373052	Alexander Passage to/à Beaverstone Bay
CA373053	Bateau Island to Byng Inlet
CA373054	Beaverstone Bay to/a Lonely Island and/et McGregor Bay
CA373060	Meldrum Bay to/à St.Joseph Island
CA373063	Kingston to/à False Ducks Islands
CA373064	Port Hope to Port Darlington
CA373065	Thunder Cape to Pigeon River
CA373066	Jackfish Bay to St.Ignace Island
CA373067	Oiseau Bay to Jackfish Bay
CA373070	Passage Island to/à Thunder Bay
CA373071	Main Duck Island to/à Scotch Bonnet Island
CA373072	West of Michipicoten Island to Simons Harbour
CA373086	Cape Gargantua to/à Otter Head
CA373088	Long Point to/à Port Glasgow
CA373089	Pelee Passage to/à la Detroit River
CA373090	Pointe aux Pins to/à Point Pelee
CA373091	Lake Ontario/Lac Ontario, Western Portion/Partie ouest
CA373092	Lake Huron/Lac Huron (Southern Portion/Partie sud)
CA373093	Niagara River to Long Point
CA273094	Lake Erie / Lac Erie
CA273095	Lake Huron/Lac Huron
CA273096	Lake Ontario/Lac Ontario
CA273097	Georgian Bay / Baie Georgienne
CA573105	Port Burwell
CA373110	Coppermine Point to Cape Gargantua
CA473111	Croil Islands to Cardinal
CA573118	Kingston Harbour and Approaches/et les approches
CA373128	Crozier Strait and/et Pullen Strait
CA573136	Quebec Harbour
CA573227	Churchill Harbour
CA473229	Killarney to/à Little Current
CA573231	Byng Inlet and Approaches
CA473233	Lake St. Francis
CA373234	Scotch Bonnet Island to/à Cobourg
CA573242	Kincardine
CA573243	Port Elgin
CA373246	Caribou Island
CA573247	Pike Bay to Indian Harbour

PARTIE 1 – Édition 09/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA373248	Point Clark to Southampton
CA573250	Nanisivik
CA473251	Croker Island to/à John Island
CA573253	Port of Thunder Bay
CA573256	East Rous Island to Matheson Island
CA273257	Prince Regent Inlet
CA273258	Committee Bay - Pelly Bay
CA273259	Lancaster Sound, Admiralty Inlet, and Stathcona Sound and Adams Sound
CA373262	VICTORIA STRAIT
CA573265	Frenchman Point to Howdenvale
CA573266	Belleville to/à Telegraph Narrows
CA373267	Queen Maud Gulf Eastern Portion
CA573270	Heron Bay
CA473272	Thunder Bay to Christian Island
CA573273	Goderich Harbour
CA273274	Gulf of Boothia and Committee Bay
CA473275	Cardinal to/à Whaleback Shoal
CA473276	Lower Gap to/à Adolphus Reach
CA573280	Bears Back Island to Clapperton Island
CA373281	Cape Hurd to/à Lonely Island
CA573283	Approaches to / Approches à Parry Sound North
CA573284	Approaches to / Approches à Parry Sound
CA473285	Bruce Mines to/à Sugar Island
CA373286	Melville Sound to/à Cabot Head
CA473288	Clapperton Island to/à Darch Island
CA173289	Lake Superior/Lac Supérieur
CA373291	Nipigon Bay and Approaches
CA573292	McGregor Bay
CA373295	Big Bay to Murray Canal
CA673296	Nanticoke Wharves
CA473297	Midland to Giants Tomb
CA273298	Barrow Strait and/et Wellington Channel
CA373302	Bathurst Inlet - Southern Portion / Partie sud
CA573303	Port Dover
CA573306	Nanticoke Harbour
CA573307	Killarney to/a Little Current
CA573308	Rose Island to Parry Sound
CA573310	Rose Island Channel
CA373311	Giants Tomb Island to Franklin Island
CA273313	Lancaster Sound Eastern Approaches/Approches Est
CA573314	Kingsville Harbour
CA573315	Leamington Harbour
CA573316	Port Stanley
CA473317	Simpson Strait
CA573318	M'Clintock Bay
CA373325	Marble Island to/à Rankin Inlet
CA573326	West Dock

PARTIE 1 – Édition 09/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA573327	Erieau - Entrance to Rondeau Bay
CA273329	M'Clintock Channel, Larsen Sound and/et Franklin Strait
CA373330	Queen Maud Gulf Western Portion/Partie ouest
CA373331	Approaches to / Approches à Cambridge Bay
CA473332	Cambridge Bay
CA573333	Cambridge Bay Harbour
CA373337	Johansen bay And/ Et Edinburgh Channel
CA373338	Lambert Channel and/et Cache Point Channel
CA573339	Bernard Harbour
CA573340	Lady Franklin Point
CA473342	Kugluktuk
CA373343	Dolphin and Union Strait
CA273344	Amundsen Gulf
CA373346	Melville Sound
CA573347	Cape Croker
CA573348	Roberts Bay
CA373349	Bathurst Inlet - Northern Portion/Partie nord
CA473350	Baychimo
CA373351	Bathurst Inlet - Central Portion/Partie Centrale
CA273352	Bélanger Island à/to Cotter Island
CA373353	Eskimo Harbour
CA373354	Umiujaq
CA473355	Entrance to/Entrée à Chesterfield Inlet (Fairway Island to/à Ellis Island)
CA273357	Demarcation Bay to/à Liverpool Bay
CA673358	Trapp Rock
CA576003	Halifax Harbour - Point Pleasant to/à Bedford Basin
CA476006	Annapolis Basin
CA476009	Approaches to/Approches au Halifax Harbour
CA376011	Approaches to Saint John / Approches a Saint John
CA576013	Musquash Harbour
CA376014	Cape Sable Island to/aux Tusket Islands
CA376018	Tusket Islands to/au Cape St. Marys
CA576020	Yarmouth Harbour and Approches/et les Approches
CA576021	Yarmouth Wharves/Quais
CA176030	Gulf of Maine to/à Strait of Belle Isle including/y compris Gulf of St.Lawrence/Golfe Saint-Laurent
CA576033	Campobello Island
CA576039	Shelburne Harbour
CA376047	Lockeport to/à Cape Sable
CA376061	Country Harbour to/à Ship Harbour
CA376062	West Point à/to Baie de Tracadie
CA476063	Great Bras D'Or, St. Andrews Channel and/et St. Anns Bay
CA576064	Entrance to/Entrée à Great Bras D'Or
CA576065	Entrance to Entrée à St. Anns Harbour
CA476068	Tor Bay
CA376070	Renews Harbour to/à Motion Bay
CA476079	Head of/ fond de Placentia Bay

PARTIE 1 – Édition 09/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CENS-57	TITRE DE LA CARTE
CA476080	Head Of/Fond De Placentia Bay - Continuation A
CA476081	Head Of/Fond De Placentia Bay - Continuation B
CA576082	Come by Chance and/et Arnold's Cove
CA476085	Port Harmon and Approaches / et les approches
CA576088	Port Harmon
CA276091	St. Pierre Bank/Banc de Saint-Pierre to/au Whale Bank/Banc de la Baleine
CA276092	Cape Race to Cape Freels
CA576096	International Piers
CA576098	Sydney River
CA576099	Sydney Wharves/Quais
CA576100	Sydport
CA276101	Grand Bank, Northern Portion/Grand Banc, Partie Nord to/à la Flemish Pass
CA376109	Country Island to/à Barren Island
CA276113	Cape Harrison to/à St Michael Bay
CA576114	Long Pond
CA576122	Portugal Cove
CA476125	Miramichi
CA476126	Miramichi River - Chatham to/à Newcastle
CA476128	Cocagne et/and Shediac
CA576130	Quai / Wharf Pointe du Chêne
CA476133	Entrée à/ Entrance to Miramichi River
CA376135	Cape Pine to/au Cape St Mary's
CA376137	Sable Island/Île de Sable, Western Portion/Partie Ouest
CA476141	Great Bras D'Or and/et St. Patricks Channel
CA576142	Baddeck Harbour
CA576143	Iona and/et Grand Narrows
CA376173	Cape St. Mary's to Argentia Harbour and Jude Island
CA576177	Charlottetown Harbour
CA476179	Hillsborough Bay
CA576185	Humber Arm - Meadows Point to Humber River
CA476190	Bay of Islands
CA476199	Mahone Bay
CA576200	Chester Harbour
CA276204	Halifax to/à Sydney
CA276206	Approaches to/à Bay of Fundy
CA576211	Terrington Basin
CA476215	Epinette Point to Terrington Basin
CA476216	South Green Island to Ticoralak Island
CA476218	Ticoralak Island to Carrington Island
CA576225	Mortier Bay
CA376230	Cape Canso to Liscomb Island
CA376242	St. George's Bay
CA376248	East Point to Cape Bear
CA476273	Lennox Passage
CA276274	Saint-Pierre to St. John's
CA476277	Canso Harbour to Strait of Canso
CA476279	Hamilton Sound, Eastern Portion / Partie est

PARTIE 1 – Édition 09/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA576280	Carmanville
CA476281	Strait of Canso and/et Southern Approaches/et les approches sud
CA576282	Canso Lock and Causeway
CA576283	Point Tupper to/à Ship Point
CA276284	Sydney to Saint-Pierre
CA476285	Canso Lock to St.Georges Bay/Écluse de Canso à St.Georges Bay
CA276286	Northumberland Strait
CA176290	Labrador Sea, Strait of Belle Isle to/à Davis Strait
CA476300	Red Island to Pinchgut Point
CA476327	Bay of Exploits - Sheet II (Middle)
CA476328	BAY OF EXPLOITS - SHEET III (SOUTH)
CA376330	Grand Manan
CA576342	Botwood Harbour
CA576343	Botwood Wharves
CA376355	Approaches to Cartwright, Black Island to Tumbledown Dick Island
CA576386	St. John's Harbour
CA276477	Flemish Cap/Bonnet Flamand
CA276514	Grand Bank/Grand Banc Southern Portion/Partie Sud,Atlantic Ocean/Ocean Atlantique
CA276515	Grand Bank,Northern Portion/Grand Banc,Partie Nord
CA376596	Domino Point to Cape North
CA376597	Table Harbour, Continuation at same scale
CA576603	Bay Roberts
CA576629	Maiden Arm, Spring Inlets and Approaches
CA276652	Nanaksaluk Island to/à Cape Kiglapait
CA276800	Yarmouth to/à Halifax
CA476802	Bacalhao Island to Black Island
CA476803	Bacalhao Island to Black Island
CA476804	Bacalhao Island to Black Island
CA476806	Presque Harbour to Bar Haven Island and Paradise Sound
CA476813	Carmanville to Bacalhoa Island and Fogo (Southern Portion)
CA476814	Carmanville to Bacalhoa Island and Fogo (Northern Portion)
CA579004	Havre Saint-Pierre et les approches/and Approaches
CA579005	Havre Saint-Pierre
CA579022	Saint-Joseph-de-la-Rive
CA579023	Île aux Coudres
CA379026	Îles de Mingan
CA379029	Cap de la Tete au Chien à/to Cap aux Oies
CA579030	Port de Gros-Cacouna
CA579031	Pointe de la Rivière du Loup
CA579032	Pointe-au-Pic
CA579034	Cap-a-l'Aigle
CA379035	Pointe au Boisvert à/to Cap de la Tete au Chien
CA579036	Escoumins
CA579038	Godbout
CA579041	Rimouski, Pointe au Pere
CA279043	Cap Whittle à/to Havre-Saint-Pierre et/and Île d'Anticosti
CA279044	Havre-Saint-Pierre et/and Cap des Rosiers à/to Pointe des Monts

**PARTIE 1 – Édition 09/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ**

PRODUIT EN CIRCULATION	
NUMERO CEN S-57	TITRE DE LA CARTE
CA479052	Île aux Oeufs Mouillages/Anchorages
CA479053	Tadoussac à/to Cap Éternité
CA479057	Mont-Louis
CA479058	Sainte-Anne-des-Monts
CA579062	L'Anse-à-Beaufils
CA579063	Mal-Bay
CA579064	Sainte-Thérèse-de-Gaspé
CA579065	Grande-Rivière
CA579066	Quai / Wharf Grande-Rivière
CA579067	Newport-Point
CA579068	Quai / Wharf Newport-Point
CA579070	Quai / Wharf Port-Daniel-Est
CA579071	Chandler
CA479078	Cap Éternité à/to Saint-Fulgence
CA479079	Baie des Ha! Ha!
CA479087	Continuation A
CA479094	Continuation A
CA579167	Rivière-au-Renard
CA179171	Golfe du Saint-Laurent / Gulf of St. Lawrence
CA379216	ILES DE LA MADELEINE
CA479226	La Passe

***903 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTE MARINE ÉLECTRONIQUE MATRICIELLE (BSV V4).**

CARTE	TITRE & MATIÈRES			
Carte nouvelle	Tous les avis temporaires et préliminaires touchant la version précédente de(s) (la) carte(s) suivante(s) sont maintenant supprimé(s). Pour les avis toujours en vigueur, prière de consulter la partie 2 de cette édition.			
R/M5056	Khikkertarsoak North Island to/à Morhardt Point		27-JUIN-2008	Voir Note 2

***904 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES ÉLECTRONIQUES DE NAVIGATION NON ÉQUIVALENTES.**

Avis : Les produits CÉN suivants ne sont pas les équivalents des éditions actuelles de leurs cartes papier correspondantes et ne devraient donc pas être utilisés à la place de ces dernières.

PRODUITS NON-ÉQUIVALENTS		
NUMÉRO DE S-57	NUMÉRO DE CARTE PAPIER	NOM DE CARTE
CA376093	4367	Flint Island to/à Cape Smoky
CA376094	4020	Strait of Belle Isle/Détroit de Belle Isle
CA476179	4466	Hillsborough Bay
CA476202	4211	Cape Lahave to/à Liverpool Bay
CA476327	4596	Bay of Exploits Sheet/feuille II (Middle/centre)
CA476328	4597	Bay of Exploits Sheet/feuille III (South/sud)

PARTIE 1 – Édition 09/2008
RENSEIGNEMENTS GÉNÉRAUX ET SUR LA SÉCURITÉ

***905 COUNTRY ISLAND TO/À BARREN ISLAND - FEU SUPPRIMÉ.**

Reference: Avis 304(P)/2008 annulé (Carte: 4234).

Référence 210(P)/2008 Le feu d'alignement postérieur Mouton Harbour - alignement intérieur (LF 630.1)(45°05' 41.8" N 61° 43' 35" W) est supprimé.

(G2008-012)

***906 COUNTRY ISLAND TO/À BARREN ISLAND – FEU POSTÉRIEUR DE L'ALIGNEMENT SUPPRIMÉ.**

Reference: Avis 1107(P)/2007 annulé (Carte: 4234).

(G2008-045)

***907 SERVICE HYDROGRAPHIQUE DU CANADA - CARTES DU FLEUVE MACKENZIE.**

Une erreur s'est glissée au moment de la mise à jour de plusieurs cartes du fleuve Mackenzie pour l'édition de janvier 2008. Lorsque vous voyez que les paires de données dans le tableau suivant se chevauchent, veuillez utiliser les chiffres de la colonne « A ».

Lorsque vous calculez une position et que vous utilisez les données qui se chevauchent, ne vous servez pas de la colonne « B ».

A	B
6412	6413
6417	6418
6419	6418
6420	6419
6420	6421
6422	6421
6424	6423
6426	6425
6426	6427
6428	6427
6432	6427
6428	6429
6429	6432
6429	6430
6430	6434
6430	6435
6431	6430
6434	6435
6453	6452
6454	6455

Le SHC est en train de régler le problème de chevauchement de cartes qui se trouvent à la colonne « B ». Elles seront ensuite publiées dans une nouvelle édition.

Veuillez examiner la liste des nouvelles éditions de la section 1, sous la rubrique « Cartes marines du SHC » dans les Avis aux navigateurs, au fur et à mesure que les cartes sont publiées. Le travail devrait être terminé avant la saison de navigation de 2009.

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

1310 - Section B-C - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

12-SEPT-2008 LNM/D. 27-JUIN-2008
Rayer la profondeur de 11 mètres 5 décimètres 45°37'38.0"N 073°29'18.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407668-01)

Porter une profondeur de 10 mètres 8 décimètres 45°37'37.7"N 073°29'20.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407668-02)

19-SEPT-2008 LNM/D. 12-SEPT-2008
Remplacer la profondeur de 1 mètre 6 décimètres par une profondeur de 0 mètre 45°32'57.3"N 073°30'55.4"W
5 décimètres
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407719-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080

Remplacer la profondeur de 0 mètre 1 décimètre par une sonde découvriante de 45°32'55.1"N 073°30'50.5"W
0 mètre 1 décimètre
(Voir la carte n° 1, I10, I15)

MPO(6407719-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080

Porter une profondeur de 5 mètres 9 décimètres 45°32'56.9"N 073°31'03.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407719-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080

26-SEPT-2008 LNM/D. 19-SEPT-2008
Porter un brise-lames flottant
(Voir la carte n° 1, F4.1)

joignant 45°30'49.0"N 073°32'47.2"W
45°30'48.4"N 073°32'46.5"W
et 45°30'46.4"N 073°32'46.2"W

MPO(6407670-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080

Porter un brise-lames flottant
(Voir la carte n° 1, F4.1)

entre 45°30'49.1"N 073°32'49.0"W
et 45°30'48.1"N 073°32'47.9"W

MPO(6407670-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080

Porter la légende "Bkw" vis-à-vis le brise-lames 45°30'47.9"N 073°32'45.7"W
(Voir la carte n° 1, F4.1)

MPO(6407670-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579080

1310 - Section A-B - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

12-SEPT-2008 LNM/D. 27-JUIN-2008
Rayer la profondeur de 11 mètres 5 décimètres 45°37'38.0"N 073°29'18.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407668-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579001

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 10 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°37'37.7"N 073°29'20.1"W
		<i>MPO(6407668-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579001	
1311 - Terminal de Contrecoeur - Nouvelle édition - 21-MARS-2008 - NAD 1983		
26-SEPT-2008		
Rayer	une profondeur de 0 mètre 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°49'40.5"N 073°17'20.4"W
		<i>MPO(6407718-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156	
Porter	une souche (Voir la carte n° 1, K43.2)	45°49'36.5"N 073°17'24.4"W
		<i>MPO(6407669-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156	
Porter	une profondeur de 10 mètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°49'40.9"N 073°17'39.2"W
		<i>MPO(6407692-01)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156	
Porter	une profondeur de 9 mètres 9 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°49'32.7"N 073°17'47.4"W
		<i>MPO(6407692-02)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156	
Porter	une profondeur de 9 mètres 7 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°49'21.9"N 073°18'02.2"W
		<i>MPO(6407692-03)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156	
Porter	une profondeur de 7 mètres 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	45°49'18.6"N 073°18'03.9"W
		<i>MPO(6407692-04)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156	
Porter	une profondeur de 3 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°49'22.5"N 073°17'53.8"W
		<i>MPO(6407692-05)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156	
Porter	une profondeur de 3 mètres 8 décimètres (Voir la carte n° 1, I10)	45°49'44.8"N 073°17'18.8"W
		<i>MPO(6407692-06)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156	
Porter	une profondeur de 1 mètre 1 décimètre (Voir la carte n° 1, I10)	45°49'08.5"N 073°18'14.8"W
		<i>MPO(6407692-07)</i>
	Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156	

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 0 mètre 6 décimètres 45°49'40.5"N 073°17'20.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407718-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156

Porter une profondeur de 0 mètre 9 décimètres 45°49'37.6"N 073°17'25.8"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407718-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579156

1312 - Lac Saint-Pierre - Nouvelle édition - 08-JUIN-2007 - NAD 1983

19-SEPT-2008

LNM/D. 05-SEPT-2008

Remplacer la bouée à espar de tribord rouge, marquée S136 par une bouée charpente de tribord lumineuse rouge Q R, marquée S136 46°03'59.8"N 073°02'52.3"W
(Voir la carte n° 1, Q23)

(Q2008041) LF(2179) MPO(6407694-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479129

1312 - Port de Sorel-Tracy - Nouvelle édition - 08-JUIN-2007 - NAD 1983

05-SEPT-2008

LNM/D. 22-AOÛT-2008

Rayer la bouée à espar cardinale Nord privée lumineuse noire et jaune Q 46°03'10.6"N 073°05'26.6"W
(Voir la carte n° 1, Q130.3)

(Q2008057) MPO(6407714-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579130

1313 - Port de Trois-Rivières - Nouvelle édition - 02-FEV-2007 - NAD 1983

12-SEPT-2008

LNM/D. 27-JUIN-2008

Rayer la profondeur de 7 mètres 9 décimètres 46°19'18.9"N 072°32'39.6"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407661-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579015

Porter une profondeur de 6 mètres 7 décimètres 46°19'18.6"N 072°32'40.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407661-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579015

Porter une profondeur de 4 mètres 7 décimètres 46°19'18.3"N 072°32'38.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407661-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579015

Porter une profondeur de 4 mètres 3 décimètres 46°19'15.1"N 072°32'40.1"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407661-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579015

Porter une profondeur de 6 mètres 4 décimètres 46°19'21.0"N 072°32'36.2"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407661-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA579015

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

1314 - Donnacona à/to Batiscan - Nouvelle édition - 15-FEV-2008 - NAD 1983

26-SEPT-2008

Porter une profondeur de 9 mètres 5 décimètres 46°34'23.6"N 072°02'58.2"W
(Voir la carte n° 1, I10) MPO(6407651-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

Porter une profondeur de 7 mètres 6 décimètres 46°33'47.2"N 072°04'18.6"W
(Voir la carte n° 1, I10) MPO(6407651-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA479017

1350 - Sorel-Tracy - Feuille 1 - Nouvelle édition - 15-DEC-2006 - NAD 1983

05-SEPT-2008

Rayer la bouée à espar cardinale Nord privée lumineuse noire et jaune Q 46°03'10.6"N 073°05'26.6"W
(Voir la carte n° 1, Q130.3) (Q2008057) MPO(6407714-01)

LNLM/D. 27-JUIN-2008

1435 - Cardinal to/à Whaleback Shoal B-C - Carte nouvelle - 15-DEC-1995 - NAD 1983

26-SEPT-2008

Modifier la légende Iso G 10m pour lire Iso G 2s 10m vis-à-vis le feu 44°31'35.9"N 075°45'52.9"W
(Voir la carte n° 1, P16) LF(339.3) MPO(6603246-01)

LNLM/D. 05-SEPT-2008

1435 - Brockville Narrows - Carte nouvelle - 15-DEC-1995 - NAD 1983

05-SEPT-2008

Modifier la légende Or pour lire OrW vis-à-vis la bouée 44°34'40.8"N 075°41'27.6"W
MPO(6603240-01)

LNLM/D. 25-JUIL-2008

1436 - Whaleback Shoal to/au Summerland Group - Carte nouvelle - 15-JAN-1993 - NAD 1983

26-SEPT-2008

Modifier la légende Iso G 10m pour lire Iso G 2s 10m vis-à-vis le feu 44°31'35.9"N 075°45'52.9"W
(Voir la carte n° 1, P16) LF(339.3) MPO(6603246-01)

LNLM/D. 28-DEC-2007

1439 - Carleton Island to/au Charity Shoal - Nouvelle édition - 08-DEC-2000 - NAD 1983

26-SEPT-2008

Modifier la légende FI 10s 16m 17M pour lire LFI 10s 16m vis-à-vis le feu 44°09'05.5"N 076°33'21.0"W
(Voir la carte n°1, P10.5 and P16) (B2008092) LF(419) MPO(6603244-01)

LNLM/D. 23-MARS-2007

1509 - Rapides du Cheval Blanc - Feuille 1 - Nouvelle édition - 30-DEC-2005 - NAD 1983

26-SEPT-2008

Rayer la balise d'alignement antérieure 45°31'01.2"N 073°50'37.1"W
(Voir la carte n° 1, Q102.2) (Q2008058) MPO(6407715-01)

LNLM/D. 04-JUIL-2008

Rayer la balise d'alignement postérieure 261° 346m de la balise d'alignement
(Voir la carte n° 1, Q102.2) antérieure (Q2008059) MPO(6407716-01)

Modifier la légende 261°- 081° pour lire 262°- 082° vis-à-vis l'alignement de 45°31'05.5"N 073°49'58.6"W
route (Voir la carte n° 1, Pe) MPO(6407716-02)

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter un feu d'alignement antérieur FR 45°30'59.6"N 073°50'52.8"W
(Voir la carte n° 1, P20.2, Pe)
(Q2008055) LF(1237) MPO(6407712-01)

Porter un feu d'alignement postérieur FR avec un alignement de route 262°, 117m du feu d'alignement antérieur
portant un relèvement de 262°
(Voir la carte n° 1, P20.2, Pe)

Avertissement :

Le feu antérieur de l'alignement amont du Rapide du Cheval Blanc est plus élevé que le feu postérieur. De ce fait, si le feu situé plus bas est observé à la gauche du feu placé plus haut, le navigateur est à la gauche de l'alignement; si le feu situé plus bas est observé à la droite du feu placé plus haut, le navigateur est à la droite de l'alignement.

(Q2008056) LF(1238) MPO(6407713-01)

L/C2000 - Lake Ontario/Lac Ontario - Nouvelle édition - 10-AVR-1998 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 02-MAI-2008

Modifier la légende FI 10s 16m 17M pour lire LFI 10s 16m vis-à-vis le feu 44°09'10.0"N 076°33'25.0"W
(Voir la carte n°1, P10.5 and P16)

(B2008092) LF(419) MPO(6603244-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA273096

Modifier la légende FI R 10s 15m 13M pour lire LFI R 10s 15m vis-à-vis le feu 43°14'45.0"N 079°13'10.0"W
(Voir la carte n°1, P10.5 and P16)

(B2008094) LF(551.06) MPO(6603245-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA273096

2017 - Kingston Harbour and Approches/et les approches - Carte nouvelle - 13-JUIL-1990 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 29-AVR-2005

Modifier la légende FI 10s 16m 17M pour lire LFI 10s 16m vis-à-vis le feu 44°09'05.5"N 076°33'21.0"W
(Voir la carte n°1, P10.5 and P16)

(B2008092) LF(419) MPO(6603244-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573118

2018 - Lower Gap to/à Adolphus Reach - Carte nouvelle - 22-JUIN-1990 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 17-AOÛT-2007

Modifier la légende FI 10s 16m 17M pour lire LFI 10s 16m vis-à-vis le feu 44°09'05.5"N 076°33'21.0"W
(Voir la carte n°1, P10.5 and P16)

(B2008092) LF(419) MPO(6603244-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA473276

2042 - A à/to B - Feuille 1 - Nouvelle édition - 28-NOV-2003 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 25-MAI-2007

Modifier la légende FI R 10s 15m pour lire LFI R 10s 15m vis-à-vis le feu 43°14'41.3"N 079°13'02.9"W
(Voir la carte n°1, P10.5 and P16)

(B2008094) LF(551.06) MPO(6603245-01)

2050 - Oshawa Harbour - Carte nouvelle - 10-MAI-1985 - NAD 1927

05-SEPT-2008 LNM/D. 25-AVR-2008

Rayer la bouée à espar de tribord privée lumineuse rouge FI R, marquée MV10 43°51'55.0"N 078°49'19.5"W

(B2008091) LF(503.2) MPO(6603239-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA573013

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

2064 - Kingston to/à False Ducks Islands - Nouvelle édition - 05-MARS-1999 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 17-AOÛT-2007
Modifier la légende FI 10s 53ft 13M pour lire LFI 10s 53ft vis-à-vis le feu 44°09'05.0"N 076°33'22.0"W
(Voir la carte n°1, P10.5 and P16)

(B2008092) LF(419) MPO(6603244-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373063

2077 - Lake Ontario/Lac Ontario Western Portion/Partie ouest - Nouvelle édition - 23-AVR-1999 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 02-MAI-2008
Modifier la légende FI R 10s 15m 13M pour lire LFI R 10s 15m vis-à-vis le feu 43°14'41.0"N 079°13'06.0"W
(Voir la carte n°1, P10.5 and P16)

(B2008094) LF(551.06) MPO(6603245-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA373091

2203 - Tonches Island to/à Pointe au Baril Station - Feuille 2 - Nouvelle édition - 26-MAI-2006 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 23-NOV-2007
Rayer la sonde de 7 pieds 45°35'42.1"N 080°23'05.0"W
MPO(6603241-01)

Porter un appontement flottant joignant 45°35'42.6"N 080°23'05.2"W
45°35'41.9"N 080°23'05.0"W
et 45°35'41.7"N 080°23'07.6"W
MPO(6603241-02)

Porter un feu privé F Y (Priv) 45°35'41.9"N 080°23'05.0"W
(Voir la carte n° 1, P65)
LF(947.5) MPO(6603241-03)

Porter un feu privé F Y (Priv) 45°35'41.7"N 080°23'07.6"W
(Voir la carte n° 1, P65)
LF(947.1) MPO(6603241-04)

2283 - Owen Sound to/à Giants Tomb Island - Feuille 1 - Carte nouvelle - 30-JUIL-1999 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 02-MAI-2008
ANNULE Oc R pour lire Oc R (Priv) vis-à-vis le feu 44°34'46.0"N 080°56'29.2"W
Par cette annonce, l'Avis 04-JAN-2002(P) est annulé. Le feu ne
devrait pas être cartographié comme étant Privé.

(D2001090) LF(838) MPO(6601632-01)

2283 - Owen Sound Harbour - Feuille 2 - Carte nouvelle - 30-JUIL-1999 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 02-MAI-2008
ANNULE Oc R pour lire Oc R (Priv) vis-à-vis le feu 44°34'46.0"N 080°56'29.2"W
Par cette annonce, l'Avis 04-JAN-2002(P) est annulé. Le feu ne
devrait pas être cartographié comme étant Privé.

(D2001090) LF(838) MPO(6601632-01)

4012 - Yarmouth to/à Halifax - Nouvelle édition - 14-FEV-2003 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 07-MARS-2008
Modifier FI 5s 43m 22M pour lire FI 6s 43m 23M vis-à-vis le feu 44°26'12.0"N 063°33'48.0"W
(Voir la carte n° 1 P16)

(F2008068) LF(507) MPO(6303952-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

ANNULE un appareil scientifique submergé à une profondeur de 196 mètres 44°02'58.0"N 063°04'58.0"W
au-dessous de la surface
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T), MPO (6303821-01) est maintenant annulé

MPO(6303821-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA276801

4013 - Halifax to/à Sydney - Nouvelle édition - 06-SEPT-2002 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 01-AOÛT-2008
Modifier FI 5s 140ft 24M pour lire FI 6s 140ft 23M vis-à-vis le feu 44°26'12.0"N 063°33'51.0"W
(Voir la carte n° 1 P16)

(F2008068) LF(507) MPO(6303952-01)

ANNULE un appareil scientifique submergé à une profondeur de 107 brasses 44°02'58.0"N 063°04'58.0"W
au-dessous de la surface
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T), MPO (6303821-01) est maintenant annulé

MPO(6303821-01)

4022 - Cabot Strait and approches / Détroit de Cabot et les approches, Scatarie Island to/à Anticosti Island / Île D'Anticosti - Nouvelle édition - 17-JAN-2003 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 01-AOÛT-2008
Rayer la profondeur de 4 brasses 5 pieds 47°23'38.5"N 061°40'27.0"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407673-03)

Porter une profondeur de 3 brasses 2 pieds 47°23'33.4"N 061°40'10.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407673-02)

4024 - Baie des Chaleurs/Chaleur Bay aux/to Îles de la Madeleine - Nouvelle édition - 03-MARS-2000 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 27-JUIN-2008
Rayer la profondeur de 7 mètres 5 décimètres 47°23'33.6"N 061°40'09.4"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407673-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA279075

Porter une profondeur de 6 mètres 2 décimètres 47°23'33.4"N 061°40'10.3"W
(Voir la carte n° 1, I10)

MPO(6407673-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA279075

4117 - Saint John Harbour and Approches/et les approches - Nouvelle édition - 12-JUIL-2002 - NAD 1983

12-SEPT-2008 LNM/D. 10-AOÛT-2007
ANNULE une bouée cylindrique d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y 45°12'43.2"N 065°58'28.3"W
(15s)

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 06-juillet-2007(T), MPO(6303515-1) est maintenant annulé.

MPO(6303515-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576005

ANNULE une bouée cylindrique d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y 45°12'37.3"N 065°58'17.6"W
(15s)

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 06-juillet-2007(T),
MPO(6303515-2) est maintenant annulé.

MPO(6303515-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576005

ANNULE une bouée cylindrique d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(15s)

45°12'22.3"N 065°58'06.4"W

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 06-juillet-2007(T),
MPO(6303515-3) est maintenant annulé.

MPO(6303515-03)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576005

ANNULE une bouée cylindrique d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(15s)

45°12'11.7"N 065°58'07.8"W

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 06-juillet-2007(T),
MPO(6303515-4) est maintenant annulé.

MPO(6303515-04)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576005

ANNULE une bouée cylindrique d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(15s)

45°11'59.9"N 065°58'19.3"W

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 06-juillet-2007(T),
MPO(6303515-5) est maintenant annulé.

MPO(6303515-05)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576005

ANNULE une bouée cylindrique d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(15s)

45°11'54.1"N 065°58'39.3"W

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 06-juillet-2007(T),
MPO(6303515-6) est maintenant annulé.

MPO(6303515-06)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576005

ANNULE une bouée cylindrique d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(15s)

45°12'05.9"N 065°58'51.1"W

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 06-juillet-2007(T),
MPO(6303515-7) est maintenant annulé.

MPO(6303515-07)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576005

ANNULE une bouée cylindrique d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(15s)

45°12'14.4"N 065°59'19.1"W

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 06-juillet-2007(T),
MPO(6303515-8) est maintenant annulé.

MPO(6303515-08)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576005

ANNULE une bouée cylindrique d'avertissement privée lumineuse jaune FI Y
(15s)

45°12'26.1"N 065°59'18.6"W

Cette bouée a été supprimé. l'Avis 06-juillet-2007(T),
MPO(6303515-9) est maintenant annulé.

MPO(6303515-09)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576005

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

ANNULE une bouée cylindrique d'amarrage privée jaune 45°12'33.2"N 065°58'25.1"W
Cette bouée a été supprimé. l'Avis 06-juillet-2007(T), MPO(6303515-10)
est maintenant annulé.

MPO(6303515-10)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576005

L/C4227 - Country Harbour to/au Ship Harbour - Carte nouvelle - 24-MAI-1991 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 28-DEC-2007
Modifier VC pour lire V vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal à cloche 45°01'13.0"N 061°39'09.0"W
lumineuse rouge et blanche Mo(A)
(Voir la carte n° 1 Qh)

(G2008025) LF(632) MPO(6303902-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376061

4234 - Country Island to/à Barren Island - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 28-DEC-2007
Rayer la bouée à espar de bâbord verte, marquée VC1 45°05'02.0"N 061°42'04.0"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

(G2008030) MPO(6303907-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376109

Rayer le feu d'alignement postérieur FR, l'alignement de route et la légende 45°06'27.6"N 061°43'32.5"W
d'azimut 320½°
(Voir la carte n° 1Pe)

(G2008045) LF(631.1) MPO(6303982-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376109

Modifier VC pour lire V vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal à cloche 45°01'13.0"N 061°39'09.0"W
lumineuse rouge et blanche Mo(A)
(Voir la carte n° 1 Qh)

(G2008025) LF(632) MPO(6303902-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376109

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée V1 45°05'02.0"N 061°42'04.0"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

(G2008013) LF(626.9) MPO(6303890-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376109

4234 - Port Bickerton - Carte nouvelle - 10-AVR-1987 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 28-DEC-2007
Rayer le feu d'alignement postérieur FG 7m, l'alignement de route et la légende 45°05'47.0"N 061°43'50.0"W
d'azimut 118° 298°
(Voir la carte n° 1Pe)

(G2008012) LF(630.1) MPO(6303889-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Rayer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VC3 45°05'34.0"N 061°42'41.4"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

(G2008029) LF(627) MPO(6303906-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Rayer la bouée à espar de bâbord verte, marquée VC1 45°05'02.0"N 061°42'03.5"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

(G2008030) MPO(6303907-01)

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Rayer le feu d'alignement postérieur FR 12m, l'alignement de route et la légende d'azimut 140½° 320½°
(Voir la carte n° 1Pe)

45°06'27.6"N 061°43'32.5"W

(G2008045) LF(631.1) MPO(6303982-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Modifier VC14 pour lire VC8 vis-à-vis la bouée à espar de tribord rouge

45°05'43.5"N 061°43'35.5"W

(G2008024) MPO(6303901-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée V1
(Voir la carte n° 1 Qg)

45°05'02.0"N 061°42'04.0"W

(G2008013) LF(626.9) MPO(6303890-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une bouée à espar de bifurcation de bâbord lumineuse verte, rouge et verte FI(2+1)6s G, marquée VCC
(Voir la carte n° 1 Qj)

45°05'36.2"N 061°42'33.0"W

(G2008014) LF(627.1) MPO(6303891-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée V3
(Voir la carte n° 1 Qg)

45°05'42.7"N 061°42'38.3"W

(G2008015) LF(627.5) MPO(6303892-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée V4
(Voir la carte n° 1 Qf)

45°05'55.9"N 061°43'03.9"W

(G2008016) LF(628.1) MPO(6303893-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge QR, marquée V6
(Voir la carte n° 1 Qf)

45°06'12.2"N 061°43'22.1"W

(G2008017) LF(628.5) MPO(6303894-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte QG, marquée VC1
(Voir la carte n° 1 Qg)

45°05'34.3"N 061°42'53.7"W

(G2008018) LF(626.1) MPO(6303895-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée VC2
(Voir la carte n° 1 Qf)

45°05'34.5"N 061°42'56.0"W

(G2008019) LF(626.2) MPO(6303896-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VC3
(Voir la carte n° 1 Qg)

45°05'33.6"N 061°43'00.4"W

(G2008020) LF(626.3) MPO(6303897-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge QR, marquée VC4 45°05'34.7"N 061°43'14.2"W
(Voir la carte n° 1 Qf)

(G2008021) LF(626.4) MPO(6303898-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VC5 45°05'34.4"N 061°43'15.8"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

(G2008022) LF(626.6) MPO(6303899-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée VC7 45°05'37.9"N 061°43'26.0"W
(Voir la carte n° 1 Qg)

(G2008023) LF(626.7) MPO(6303900-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA576110

4237 - Approches to/Approches de Halifax Harbour - Nouvelle édition - 02-JUIN-2000 - NAD 1983

26-SEPT-2008

LNM/D. 16-MAI-2008

Modifier FI 5s 43m 24M pour lire FI 6s 43m 23M vis-à-vis le feu 44°26'12.0"N 063°33'48.0"W
(Voir la carte n° 1 P16)

(F2008068) LF(507) MPO(6303952-01)

Le projet de recherches Ocean Tracking Network (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495) est en cours au large de l'entrée de Halifax. Une ligne d'amarrages, espacés de 800 mètres et qui va être rallongée, consiste en une ancre de 200 livres et d'instruments s'élevant à environ 1 mètre du fond. Pour le moment, ces amarrages s'étendent de 44° 28' 42.00" N, 63° 32' 00.00" W à 44° 16' 12.00" N, 63° 18' 00.00" W.

(T)Porter Les positions des amarrages pour le projet OTN sont :

OTN1 44° 28' 42.00" N 63° 32' 00.00" W	entre 44°28'42.0"N 063°32'00.0"W
OTN2 44° 28' 21.17" N 63° 31' 36.67" W	
OTN3 44° 28' 00.33" N 63° 31' 13.33" W	
OTN4 44° 27' 39.50" N 63° 30' 50.00" W	
OTN5 44° 27' 18.67" N 63° 30' 26.67" W	
OTN6 44° 26' 57.83" N 63° 30' 03.33" W	
OTN7 44° 26' 37.00" N 63° 29' 40.00" W	
OTN8 44° 26' 16.17" N 63° 29' 16.67" W	
OTN9 44° 25' 55.33" N 63° 28' 53.33" W	
OTN10 44° 25' 34.50" N 63° 28' 30.00" W	
OTN11 44° 25' 13.67" N 63° 28' 06.67" W	
OTN12 44° 24' 52.83" N 63° 27' 43.33" W	
OTN13 44° 24' 32.00" N 63° 27' 20.00" W	
OTN14 44° 24' 11.17" N 63° 26' 56.67" W	
OTN15 44° 23' 50.33" N 63° 26' 33.33" W	
OTN16 44° 23' 29.50" N 63° 26' 10.00" W	
OTN17 44° 23' 08.67" N 63° 25' 46.67" W	
OTN18 44° 22' 47.83" N 63° 25' 23.33" W	
OTN19 44° 22' 27.00" N 63° 25' 00.00" W	
OTN20 44° 22' 06.17" N 63° 24' 36.67" W	
OTN21 44° 21' 45.33" N 63° 24' 13.33" W	
OTN22 44° 21' 24.50" N 63° 23' 50.00" W	
OTN23 44° 21' 03.67" N 63° 23' 26.67" W	
OTN24 44° 20' 42.83" N 63° 23' 03.33" W	
OTN25 44° 20' 22.00" N 63° 22' 40.00" W	
OTN26 44° 20' 01.17" N 63° 22' 16.67" W	
OTN27 44° 19' 40.33" N 63° 21' 53.33" W	
OTN28 44° 19' 19.50" N 63° 21' 30.00" W	
OTN29 44° 18' 58.67" N 63° 21' 06.67" W	
OTN30 44° 18' 37.83" N 63° 20' 43.33" W	
OTN31 44° 18' 17.00" N 63° 20' 20.00" W	
OTN32 44° 17' 56.17" N 63° 19' 56.67" W	
OTN33 44° 17' 35.33" N 63° 19' 33.33" W	

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

(T)Porter Les positions des amarrages pour le projet OTN sont :

OTN34 44° 17' 14.50" N 63° 19' 10.00" W
OTN35 44° 16' 53.67" N 63° 18' 46.67" W
OTN36 44° 16' 32.83" N 63° 18' 23.33" W
OTN37 44° 16' 12.00" N 63° 18' 00.00" W

et 44°19'40.3"N 063°21'53.3"W

La date proposé pour leurs enlèvements est avril 2013.

MPO(6303910-01)

4244 - Wedgeport and Vicinity/et les Abords - Nouvelle édition - 26-DEC-2003 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 21-DEC-2007

Modifier note: 43°42'59.0"N 066°00'53.0"W
NOTE
The channel between Wedge Point and the public wharf at Lower Wedgeport is marked by buoys and stakes.

Le chenal entre Wedge Point et le quai public à Lower Wedgeport est précisé par des bouées et des pieux.

pour lire
STAKES
The channel between Wedge Point and the public wharf at Lower Wedgeport is marked by stakes.

PERCHES
Le chenal entre Wedge Point et le quai public à Lower Wedgeport est précisé par des pieux.

MPO(6303880-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476048

Modifier la légende See note/Voir note pour lire See STAKES/Voir PERCHES 43°42'35.8"N 065°59'40.6"W
(Voir la carte n° 1 A14)

MPO(6303880-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476048

Porter la légende See STAKES NO. 2/Voir PERCHES n°2 43°40'13.0"N 066°01'05.0"W
(Voir la carte n° 1 A14)

MPO(6303882-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476048

Porter une note: 43°43'28.0"N 066°00'53.0"W
STAKES NO. 2
The channel between Little Tusket Island and Hells Gate is marked by stakes.

PERCHES n°2
Le chenal entre Little Tusket et Hells Gate est précisé par des pieux.

MPO(6303882-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA476048

4307 - Canso Harbour to/au Strait of Canso - Nouvelle édition - 04-JAN-2008 - NAD 1983

26-SEPT-2008 LNM/D. 09-MAI-2008

Remplacer la bouée charpente de mi-chenal à sifflet lumineuse rouge et blanche 45°28'24.3"N 061°10'23.7"W
Mo(A), marquée CGA par une bouée charpente de mi-chenal lumineuse rouge et blanche Mo(A), marquée CGB
(Voir la carte n° 1 Qh)

(G2008026) LF(686.8) MPO(6303903-01)

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C4320 - Egg Island to à West ironbound Island - Nouvelle édition - 26-SEPT-1997 - NAD 1983

26-SEPT-2008

LNM/D. 14-DEC-2007

Modifier FI 5s 140ft 24M pour lire FI 6s 140ft 23M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

44°26'12.0"N 063°33'48.0"W

(F2008068) LF(507) MPO(6303952-01)

ANNULE un appareil scientifique submergé à une profondeur de 107 brasses au-dessous de la surface
L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T), MPO (6303821-01) est maintenant annulé

44°02'58.0"N 063°04'58.0"W

MPO(6303821-01)

Le projet de recherches Ocean Tracking Network (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495) est en cours au large de l'entrée de Halifax. Une ligne d'amarrages, espacés de 800 mètres et qui va être rallongée, consiste en une ancre de 200 livres et d'instruments s'élevant à environ 1 mètre du fond. Pour le moment, ces amarrages s'étendent de 44° 28' 42.00" N, 63° 32' 00.00" W à 44° 16' 12.00" N, 63° 18' 00.00" W.

(T)Porter Les positions des amarrages pour le projet OTN sont :

OTN1 44° 28' 42.00" N 63° 32' 00.00" W
OTN2 44° 28' 21.17" N 63° 31' 36.67" W
OTN3 44° 28' 00.33" N 63° 31' 13.33" W
OTN4 44° 27' 39.50" N 63° 30' 50.00" W
OTN5 44° 27' 18.67" N 63° 30' 26.67" W
OTN6 44° 26' 57.83" N 63° 30' 03.33" W
OTN7 44° 26' 37.00" N 63° 29' 40.00" W
OTN8 44° 26' 16.17" N 63° 29' 16.67" W
OTN9 44° 25' 55.33" N 63° 28' 53.33" W
OTN10 44° 25' 34.50" N 63° 28' 30.00" W
OTN11 44° 25' 13.67" N 63° 28' 06.67" W
OTN12 44° 24' 52.83" N 63° 27' 43.33" W
OTN13 44° 24' 32.00" N 63° 27' 20.00" W
OTN14 44° 24' 11.17" N 63° 26' 56.67" W
OTN15 44° 23' 50.33" N 63° 26' 33.33" W
OTN16 44° 23' 29.50" N 63° 26' 10.00" W
OTN17 44° 23' 08.67" N 63° 25' 46.67" W
OTN18 44° 22' 47.83" N 63° 25' 23.33" W
OTN19 44° 22' 27.00" N 63° 25' 00.00" W
OTN20 44° 22' 06.17" N 63° 24' 36.67" W
OTN21 44° 21' 45.33" N 63° 24' 13.33" W
OTN22 44° 21' 24.50" N 63° 23' 50.00" W
OTN23 44° 21' 03.67" N 63° 23' 26.67" W
OTN24 44° 20' 42.83" N 63° 23' 03.33" W
OTN25 44° 20' 22.00" N 63° 22' 40.00" W
OTN26 44° 20' 01.17" N 63° 22' 16.67" W
OTN27 44° 19' 40.33" N 63° 21' 53.33" W
OTN28 44° 19' 19.50" N 63° 21' 30.00" W
OTN29 44° 18' 58.67" N 63° 21' 06.67" W
OTN30 44° 18' 37.83" N 63° 20' 43.33" W
OTN31 44° 18' 17.00" N 63° 20' 20.00" W
OTN32 44° 17' 56.17" N 63° 19' 56.67" W
OTN33 44° 17' 35.33" N 63° 19' 33.33" W
OTN34 44° 17' 14.50" N 63° 19' 10.00" W
OTN35 44° 16' 53.67" N 63° 18' 46.67" W
OTN36 44° 16' 32.83" N 63° 18' 23.33" W
OTN37 44° 16' 12.00" N 63° 18' 00.00" W

entre 44°28'42.0"N 063°32'00.0"W

et 44°19'40.3"N 063°21'53.3"W

La date proposé pour leurs enlèvements est avril 2013.

MPO(6303910-01)

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

4321 - Cape Canso to Liscomb Island - Nouvelle édition - 08-OCT-2004 - NAD 1983

26-SEPT-2008

LNM/D. 28-DEC-2007

Modifier VC pour lire V vis-à-vis la bouée charpente de mi-chenal à cloche
lumineuse rouge et blanche Mo(A)
(Voir la carte n° 1 Qh)

45°01'13.0"N 061°39'09.0"W

(G2008025) LF(632) MPO(6303902-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376230

4385 - Chebucto Head to/à Betty Island - Nouvelle édition - 07-JUIN-1996 - NAD 1983

26-SEPT-2008

LNM/D. 13-JUIN-2008

Modifier FI 5s 140ft 24M pour lire FI 6s 140ft 23M vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

44°26'12.0"N 063°33'48.0"W

(F2008068) LF(507) MPO(6303952-01)

Le projet de recherches Ocean Tracking Network (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495) est en cours au large de l'entrée de Halifax. Une ligne d'amarrages, espacés de 800 mètres et qui va être rallongée, consiste en une ancre de 200 livres et d'instruments s'élevant à environ 1 mètre du fond. Pour le moment, ces amarrages s'étendent de 44° 28' 42.00" N, 63° 32' 00.00" W à 44° 16' 12.00" N, 63° 18' 00.00" W.

(T)Porter Les positions des amarrages pour le projet OTN sont :

OTN1 44° 28' 42.00" N 63° 32' 00.00" W
OTN2 44° 28' 21.17" N 63° 31' 36.67" W
OTN3 44° 28' 00.33" N 63° 31' 13.33" W
OTN4 44° 27' 39.50" N 63° 30' 50.00" W
OTN5 44° 27' 18.67" N 63° 30' 26.67" W
OTN6 44° 26' 57.83" N 63° 30' 03.33" W

entre 44°28'42.0"N 063°32'00.0"W

et 44°26'57.8"N 063°30'03.3"W

La date proposé pour leurs enlèvements est avril 2013.

MPO(6303910-01)

4394 - Lahave River West Ironbound Island to/à Riverport - Nouvelle édition - 26-JUIL-2002 - NAD 1983

05-SEPT-2008

LNM/D. 13-JUIN-2008

Modifier FR pour lire FIR vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

44°17'24.9"N 064°20'47.1"W

(F2008030) LF(431.5) MPO(6303915-01)

4395 - Lahave River Riverport to/à Conquerall Bank - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983

05-SEPT-2008

LNM/D. 28-DEC-2007

Modifier FR pour lire FIR vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

44°17'24.9"N 064°20'47.1"W

(F2008030) LF(431.5) MPO(6303915-01)

4395 - Kraut Point - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983

05-SEPT-2008

LNM/D. 28-DEC-2007

Modifier FR pour lire FIR vis-à-vis le feu
(Voir la carte n° 1 P16)

44°17'24.9"N 064°20'47.1"W

(F2008030) LF(431.5) MPO(6303915-01)

4404 - Cape George to/à Pictou - Nouvelle édition - 12-MAI-2000 - NAD 1983

05-SEPT-2008

LNM/D. 14-DEC-2007

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds)
attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse
FI(5) 20s

45°56'52.8"N 062°30'10.8"W

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

La bouée de surface a une portée de 500 mètres (1800 pieds). La date proposée pour leurs enlèvements sera novembre 2008. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)

MPO(6304005-03)

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds) attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse FI(5) 20s 45°55'37.2"N 062°29'49.2"W

La bouée de surface a une portée de 500 mètres (1800 pieds). La date proposée pour leurs enlèvements sera novembre 2008. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)

MPO(6304005-04)

4425 - St.Peters Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

12-SEPT-2008

LNM/D. 14-MARS-2008

Porter un feu Q G
(Voir la carte n° 1 P1)

46°25'59.7"N 062°42'46.5"W

(G2008042) LF(1046.5) MPO(6303979-01)

4425 - Entrance to/entrée à St.Peters Bay - Nouvelle édition - 01-NOV-2002 - NAD 1983

12-SEPT-2008

LNM/D. 14-MARS-2008

Porter un feu Q G
(Voir la carte n° 1 P1)

46°25'59.7"N 062°42'46.5"W

(G2008042) LF(1046.5) MPO(6303979-01)

4453 - Île à la Brume à/to Pointe Curlew - Nouvelle édition - 17-DEC-1982 - NAD 1927

12-SEPT-2008

LNM/D. 02-JAN-2004

Rayer la profondeur de 4 brasses 1 pied
(Voir la carte n° 1, I10)

50°09'48.9"N 060°40'45.0"W

MPO(6407672-02)

Rayer la profondeur de 9 brasses
(Voir la carte n° 1, I10)

50°09'25.5"N 060°41'04.5"W

MPO(6407672-04)

Rayer la profondeur de 6 brasses
(Voir la carte n° 1, I10)

50°12'01.5"N 060°41'06.4"W

MPO(6407672-07)

Remplacer la profondeur de 8 brasses 4 pieds par une profondeur de 7 brasses 4 pieds.
(Voir la carte n° 1, I10)

50°11'25.9"N 060°41'19.4"W

MPO(6407672-10)

Porter une profondeur de 8 brasses 1 pied
(Voir la carte n° 1, I10)

50°10'40.8"N 060°40'59.3"W

MPO(6407672-01)

Porter une profondeur de 3 brasses 5 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)

50°09'47.6"N 060°40'48.3"W

MPO(6407672-03)

Porter une profondeur de 5 brasses 5 pieds
(Voir la carte n° 1, I10)

50°09'28.1"N 060°41'07.5"W

MPO(6407672-05)

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter	une profondeur de 7 brasses 3 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	50°09'58.8"N 060°41'12.2"W <i>MPO(6407672-06)</i>
Porter	une profondeur de 5 brasses 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	50°11'59.4"N 060°41'02.8"W <i>MPO(6407672-08)</i>
Porter	une profondeur de 4 brasses 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	50°11'20.0"N 060°41'30.1"W <i>MPO(6407672-09)</i>
Porter	une profondeur de 4 brasses 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	50°10'02.3"N 060°40'55.2"W <i>MPO(6407672-11)</i>
Porter	une profondeur de 8 brasses 2 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	50°09'42.2"N 060°41'14.9"W <i>MPO(6407672-12)</i>

4474 - Baie de la Tabatière - Nouvelle édition - 28-MAI-1999 - NAD 1983

19-SEPT-2008		LNMD. 28-SEPT-2007
Rayer	la profondeur de 8 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	26°28', 1178 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407667-03)</i>
Rayer	la profondeur de 7 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	27°50', 1146 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407667-04)</i>
Rayer	la profondeur de 5 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	24°43', 1000 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407667-07)</i>
Rayer	la profondeur de 4 brasses 4 pieds (Voir la carte n° 1, I10)	22°54', 986 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407667-09)</i>
Remplacer	la profondeur de 7 brasses 1 pied par une profondeur de 6 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	26°48', 1229 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407667-02)</i>
Modifier	la cote de l'isobathe 18 brasses pour lire 10 brasses (Voir la carte n° 1, I30)	25°50', 1350 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407667-01)</i>
Porter	une profondeur de 6 brasses (Voir la carte n° 1, I10)	27°09', 1154 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407667-05)</i>
Porter	une profondeur de 5 brasses 1 pied (Voir la carte n° 1, I10)	26°25', 1258 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre <i>MPO(6407667-06)</i>

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

Porter une profondeur de 4 brasses 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10) 24°15', 1011 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre
MPO(6407667-08)

Porter une profondeur de 3 brasses 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10) 22°52', 999 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre
MPO(6407667-10)

Porter une profondeur de 1 brasse 5 pieds (Voir la carte n° 1, I10) 29°27', 1181 m à partir du coin Sud-Ouest du cadre
MPO(6407667-11)

4511 - Sacred Bay - Nouvelle édition - 20-DEC-2002 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 04-AVR-2003

Déplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée XM4 (Voir la carte n° 1 Qf) de 51°36'18.0"N 055°31'38.1"W
à 51°36'18.0"N 055°31'34.2"W
(N2008016) LF(235.6) MPO(6303997-01)

4512 - Quirpon Harbour and Approches/et les approches - Nouvelle édition - 24-JAN-2003 - NAD 1983

19-SEPT-2008

Déplacer la bouée charpente cardinale Nord lumineuse noire et jaune Q, marquée XM (Voir la carte n° 1 Q130.3) de 51°36'18.2"N 055°30'08.1"W
à 51°36'22.8"N 055°30'10.2"W
(N2008015) LF(235.5) MPO(6303996-01)

Déplacer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée XM4 (Voir la carte n° 1 Qf) de 51°36'18.0"N 055°31'38.1"W
à 51°36'18.0"N 055°31'34.2"W
(N2008016) LF(235.6) MPO(6303997-01)

4514 - St. Anthony Harbour - Nouvelle édition - 23-MAI-2003 - NAD 1983

12-SEPT-2008

LNM/D. 20-AOÛT-2004

Déplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée KA1 (Voir la carte n° 1 Qg) de 51°21'34.2"N 055°34'14.4"W
à 51°21'34.6"N 055°34'11.7"W
(N2008012) LF(242.31) MPO(6303966-01)

4521 - Baie Verte - Nouvelle édition - 04-JUIL-2003 - NAD 1983

12-SEPT-2008

LNM/D. 29-OCT-2004

Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée KV3 (Voir la carte n° 1 Qg) 50°03'55.8"N 056°02'53.8"W
LF(269.3) MPO(6303965-02)

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée KV3 (Voir la carte n° 1 Qg) 50°03'59.7"N 056°02'59.8"W
(N2008011) LF(269.3) MPO(6303965-03)

4616 - Burin Harbours and Approches / et les approches - Nouvelle édition - 06-JUIN-2003 - NAD 1983

19-SEPT-2008

LNM/D. 13-JUIN-2008

Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée PR3 (Voir la carte n° 1 Qg) 47°02'00.4"N 055°07'16.8"W
(N2008026) LF(66.5) MPO(6304017-01)

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

L/C4624 - Long Island to/à St. Lawrence Harbours - Nouvelle édition - 07-JAN-2000 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 13-JUIN-2008
Porter une bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée PR3 47°02'00.4"N 055°07'16.8"W
(Voir la carte n° 1 Qg)
(N2008026) LF(66.5) MPO(6304017-01)

4702 - Corbett Island to/à Ship Harbour Head - Nouvelle édition - 28-MAI-2004 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 27-JUIN-2008
Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée NMP1 52°42'06.3"N 055°50'06.8"W
(Voir la carte n° 1 Qg)
(N2008013) LF(279.283) MPO(6303993-01)

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NMP2 52°42'08.2"N 055°51'02.6"W
(Voir la carte n° 1 Qf)
(N2008014) LF(279.282) MPO(6303994-01)

4821 - White Bay and/et Notre Dame Bay - Carte nouvelle - 23-AVR-2004 - NAD 1983

12-SEPT-2008 LNM/D. 08-FEV-2008
Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée KV3 50°03'55.8"N 056°02'53.8"W
(Voir la carte n° 1 Qg) à 50°03'59.7"N 056°02'59.8"W
(N2008011) LF(269.3) MPO(6303965-01)

4822 - Cape St. John to/à St. Anthony - Carte nouvelle - 30-JUIN-2006 - NAD 1983

12-SEPT-2008
Déplacer la bouée charpente de bâbord lumineuse verte FIG, marquée KV3 50°03'55.8"N 056°02'53.8"W
(Voir la carte n° 1 Qg) à 50°03'59.7"N 056°02'59.8"W
(N2008011) LF(269.3) MPO(6303965-01)

L/C4831 - Fortune Bay Northern Portion/Partie nord - Carte nouvelle - 26-DEC-1986 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 29-AOÛT-2008
Porter une bouée charpente cardinale Nord lumineuse noire et jaune Q, marquée VB 47°35'52.7"N 055°19'41.9"W
(Voir la carte n° 1 Q130.3)
(N2008027) LF(116.6) MPO(6304018-01)

L/C4850 - Cape St. Francis to/à Baccalieu Island and/et Heart's Content - Carte nouvelle - 11-MAI-1990 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 24-AOÛT-2007
Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée TSC1 48°02'42.3"N 053°06'11.3"W
(Voir la carte n° 1 Qg)
(N2008021) LF(470.3) MPO(6304006-01)

Rayer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée TSC2 48°02'40.8"N 053°06'13.5"W
(Voir la carte n° 1 Qf)
(N2008022) LF(470.2) MPO(6304010-01)

4858 - Greenspond Harbour to/à Pound Cove - Carte nouvelle - 25-DEC-1998 - NAD 1983

12-SEPT-2008 LNM/D. 13-OCT-2006
Déplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée JV7 49°07'01.8"N 053°36'23.5"W
(Voir la carte n° 1 Qg) à 49°07'01.6"N 053°36'24.9"W
(N2008010) LF(417.1) MPO(6303963-01)

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

4858 - Valleyfield - Carte nouvelle - 25-DEC-1998 - NAD 1983

12-SEPT-2008 LNM/D. 13-OCT-2006
Déplacer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée JV7
(Voir la carte n° 1 Qg) de 49°07'01.8"N 053°36'23.5"W
à 49°07'01.6"N 053°36'24.9"W
(N2008010) LF(417.1) MPO(6303963-01)

4864 - Black Island to/à Little Denier Island - Carte nouvelle - 25-AOÛT-2006 - NAD 1983

19-SEPT-2008 LNM/D. 04-AVR-2008
Rayer la bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée DW4.2
(Voir la carte n° 1 Qf) 49°29'09.8"N 055°17'23.4"W
(N2008018) LF(344.5) MPO(6304007-01)

Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée DW5
(Voir la carte n° 1 Qg) 49°22'51.6"N 055°15'45.1"W
(N2008019) LF(344.9) MPO(6304008-01)

Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée DW1
(Voir la carte n° 1 Qg) 49°29'26.8"N 055°17'32.2"W
(N2008020) LF(344.6) MPO(6304009-01)

4886 - Twillingate Harbour - Carte nouvelle - 26-DEC-1997 - NAD 1983

12-SEPT-2008 LNM/D. 27-MAI-2005
Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée DT11
(Voir la carte n° 1 Qg) 49°39'03.5"N 054°46'01.9"W
(N2008006) LF(358.5) MPO(6303959-01)

4886 - Fish Plant Wharf Quai de l'usine de transformation de poisson - Carte nouvelle - 26-DEC-1997 - NAD 1983

12-SEPT-2008 LNM/D. 27-MAI-2005
Rayer la bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée DT11
(Voir la carte n° 1 Qg) 49°39'03.5"N 054°46'01.9"W
(N2008006) LF(358.5) MPO(6303959-01)

4905 - Cape Tormentine à/to West Point - Nouvelle édition - 29-DEC-2000 - NAD 1983

05-SEPT-2008 LNM/D. 04-AVR-2008
(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds)
attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune,
lumineuse FI(5) 20s 46°39'57.6"N 064°31'37.2"W

La bouée de surface a une portée de 500 mètres (1800 pieds). La
date proposée pour leurs enlèvements sera novembre 2008.
(personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de
Bedford, 902-426-3495)

MPO(6304005-01)

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds)
attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune,
lumineuse FI(5) 20s 46°39'25.2"N 064°37'12.0"W

La bouée de surface a une portée de 500 mètres (1800 pieds). La
date proposée pour leurs enlèvements sera novembre 2008.
(personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de
Bedford, 902-426-3495)

MPO(6304005-02)

**PARTIE 2 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX CARTES**

4906 - West Point à/to Baie de Tracadie - Carte nouvelle - 18-MARS-1988 - NAD 1983

05-SEPT-2008

LNM/D. 28-MARS-2008

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds) attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse Fl(5) 20s

46°39'57.6"N 064°31'37.2"W

La bouée de surface a une portée de 500 mètres (1800 pieds). La date proposée pour leurs enlèvements sera novembre 2008. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)

MPO(6304005-01)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376062

(T)Porter un appareil submergé à une profondeur de 10 mètres (33 pieds) attaché à la bouée privée d'avertissement, à espar, jaune, lumineuse Fl(5) 20s

46°39'25.2"N 064°37'12.0"W

La bouée de surface a une portée de 500 mètres (1800 pieds). La date proposée pour leurs enlèvements sera novembre 2008. (personne-ressource Murray Scotney, Institut océanographique de Bedford, 902-426-3495)

MPO(6304005-02)

Cet avis pourrait toucher la Carte Électronique de Navigation: CA376062

5032 - Approaches to / à White Bear Arm - Carte nouvelle - 31-JAN-2003 - NAD 1983

19-SEPT-2008

LNM/D. 15-DEC-2006

Porter une bouée à espar de bâbord lumineuse verte FIG, marquée NMP1 (Voir la carte n° 1 Qg)

52°42'06.3"N 055°50'06.8"W

(N2008013) LF(279.283) MPO(6303993-01)

Porter une bouée à espar de tribord lumineuse rouge FIR, marquée NMP2 (Voir la carte n° 1 Qf)

52°42'08.2"N 055°51'02.6"W

(N2008014) LF(279.282) MPO(6303994-01)

8007 - Halifax to/à Sable Island/Île de Sable, Including/y compris Emerald Bank/Banc d'Émeraude and/et Sable Island Bank/Banc de l'Île de Sable - Nouvelle édition - 30-AOÛT-2002 - NAD 1983

26-SEPT-2008

LNM/D. 02-JUIN-2006

Modifier Fl 5s 140ft 24M pour lire Fl 6s 140ft 23M vis-à-vis le feu (Voir la carte n° 1 P16)

44°26'12.0"N 063°33'48.0"W

(F2008068) LF(507) MPO(6303952-01)

ANNULE un appareil scientifique submergé à une profondeur de 107 brasses au-dessous de la surface

44°02'58.0"N 063°04'58.0"W

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T), MPO (6303821-01) est maintenant annulé

MPO(6303821-01)

ANNULE un appareil scientifique submergé à une profondeur de 74 brasses au-dessous de la surface

43°40'59.0"N 062°39'57.0"W

L'amarrage a été enlevé. L'avis du 04-avril-2008(T), MPO (6303821-02) est maintenant annulé

MPO(6303821-02)

PARTIE 4 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX INSTRUCTIONS ET AUX GUIDES NAUTIQUES

CEN 300 — Renseignements généraux, Grands Lacs, première édition, 1996 —

Chapitre 1 — Supprimer les paragraphes 148 à 152.

(C2008-007.01)

CEN 305 — Lac Huron, St. Marys River, Lac Supérieur, première édition, 2000 —

Chapitre 1 — Paragraphe 20, dernière ligne
Supprimer : « Le feu ... **racon.** »

(C2008-006.01)

PARTIE 5 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
8.6	O'Donnells, quai	47 04 04.6 53 34 16.6	Fl R	4s	..... 2	Mât cylindrique.	À longueur d'année. Carte:4843 Éd. 09/08(N08-039)
36	Fox Harbour - Bouée lumineuse extérieure AF2	47 19 12.1 53 55 20.6	Fl R	4s	.....	Espar rouge, marquée "AF2".	À longueur d'année. Carte:4841 Éd. 09/08(N08-031)
36.2	Fox Harbour - Bouée lumineuse intérieure AF4	47 19 11.4 53 55 17.9	Fl R	4s	.....	Espar rouge, marquée "AF4".	À longueur d'année. Carte:4841 Éd. 09/08(N08-032)
36.3	Fox Harbour - Bouée lumineuse AF5	46 19 11 53 55 14.4	Fl G	4s	.....	Espar verte, marquée "AF5".	À longueur d'année. Carte:4841 Éd. 09/08(N08-033)
66.5	Gregory Rock - Bouée lumineuse PR3	47 02 00.4 55 07 16.8	Fl G	4s	.....	Verte, marquée "PR3".	À longueur d'année. Carte:4616 Éd. 09/08(N08-026)
116.6	Belle Bay Shoal - Bouée lumineuse cardinale Nord VB	47 35 52.7 55 19 41.9	Q W	1s	.....	Noire et jaune, marquée "VB".	À longueur d'année. Carte:4831 Éd. 09/08(N08-027)
235.5	Hay Cove Shoal - Bouée lumineuse cardinale Nord XM	51 36 22.8 55 31 10.2	Q W	1s	.....	Noire et jaune, marquée "XM".	Saisonnier. Carte:4512 Éd. 09/08(N08-015)
235.6	Medee Bay Shoal - Bouée lumineuse XM4	51 36 18 55 31 34.2	Fl R	4s	.....	Espar rouge, marquée "XM4".	Saisonnier. Carte:4512 Éd. 09/08(N08-016)
242.31	North Harbour Rock - Bouée lumineuse KA1	51 21 34.6 55 34 11.7	Fl G	4s	.....	Espar verte, marquée "KA1".	À longueur d'année. Carte:4514 Éd. 09/08(N08-012)
269.3	Sisters West - Bouée lumineuse Ouest KV3	50 03 59.7 56 02 59.8	Fl G	4s	.....	Espar verte, marquée "KV3".	Saisonnier. Carte:4521 Éd. 09/08(N08-011)
279.282	Long Island - Bouée lumineuse NMP2	52 42 08.2 55 51 02.6	Fl R	4s	.....	Espar rouge, marquée "NMP2".	Saisonnier. Carte:5032 Éd. 09/08(N08-014)

PARTIE 5 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

TERRE-NEUVE

279.283	<i>Pinsent's Arm - Bouée lumineuse NMP1</i>	52 42 06.3 55 50 06.8	Fl G	4s	.....	.....	<i>Espar verte, marquée "NMP1".</i>	Saisonnier. Carte:5032 Éd. 09/08(N08-013)
344.5	<i>Cottrells Cove Shoal - Bouée lumineuse DW4.2</i>							Rayer du Livre. Carte:4594 Éd. 09/08(N08-018)
344.6	<i>Seal Rock - Bouée lumineuse DW1</i>							Rayer du Livre. Carte:4594 Éd. 09/08(N08-020)
344.9	<i>Ritters Arm Shoal - Bouée lumineuse DW5</i>							Rayer du Livre. Carte:4594 Éd. 09/08(N08-019)
358.5	<i>Wharf Rock - Bouée lumineuse DT11</i>							Rayer du Livre. Carte:4886 Éd. 09/08(N08/006)
417.1	<i>Heart Island - Bouée lumineuse JV7</i>	49 07 01.6 53 36 24.9	Fl G	4s	.....	.....	<i>Espar verte, marquée "JV7".</i>	Saisonnier. Carte:4858 Éd. 09/08(N08-010)
470.2	<i>Sibley's Cove - Bouée lumineuse TSC2</i>							Rayer du Livre. Carte:4850 Éd. 09/08(N08-022)
470.3	<i>Sibley's Cove - Bouée lumineuse TSC1</i>							Rayer du Livre. Carte:4850 Éd. 09/08(N08-021)
511.3	Fermeuse Inner Harbour, quai	46 58 19.7 52 56 55.6	Fl R	4s	.....	2	Mât cylindrique.	À longueur d'année. Carte:4845 Éd. 09/08(N08-037)

ATLANTIQUE

294.55	Indian Sluice Point, quai	Extrémité du quai. 43 46 21.2 65 57 02.4	Fl R	4s	6	Mât cylindrique.	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4244 Éd 09/08(F08-081)
--------	------------------------------	--	------	----	-------	---	------------------	---

PARTIE 5 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	------------------------	--	--

ATLANTIQUE

431.5 H3710.5	Kraut Point (Krout)	44 17 24.9 64 20 47.1	FI R	5s	5.0	5	Tour à claire-voie carrée.	Lum 1 s; obs. 4 s. Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année.	Carte:4395 Éd. 09/08(F08-030)
507 H3632	Sambro	Au Centre de l'île. 44 26 12 63 33 48	FI W	6s	42.7	23	Tour octogonale blanche, bandes rouges. 20.7	Lum. 1 s; obs 5 s. À longueur d'année. Cornets(2) - Son 2 s; sil. 3 s; son 2 s; sil. 3 s; son 2 s; sil. 48 s. Le cornet est orienté à 360°.	Carte:4237 Éd. 09/08 (F08-068)
626.1	Port Mouton - Bouée lumineuse du chenal extérieure VC1	45 05 34.3 61 42 53.7	Q G	1s	.....	.....	Espar verte, marquée "VC1".	(Espar d'hiver). Saisonnier. En place à longueur d'année.	Carte:4234 Éd. 09/08(G08-018)
626.2	Port Mouton - Bouée lumineuse du chenal extérieure VC2	45 05 34.5 61 42 56	FI R	4s	.....	.....	Espar rouge, marquée "VC2".	(Espar d'hiver). Saisonnier. En place à longueur d'année.	Carte:4234 Éd. 09/08(G08-019)
626.3	Port Mouton - Bouée lumineuse du chenal extérieure VC3	45 05 33.6 61 43 00.4	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "VC3".	(Espar d'hiver). À longueur d'année. En place à longueur d'année.	Carte:4234 Éd. 09/08(G08-020)
626.4	Port Mouton - Bouée lumineuse du chenal intérieure VC4	45 05 34.7 61 43 14.2	Q R	1s	.....	.....	Espar rouge, marquée "VC4".	(Espar d'hiver). Saisonnier. En place à longueur d'année.	Carte:4234 Éd. 09/08(G08-021)
626.6	Port Mouton - Bouée lumineuse du chenal intérieure VC5	45 05 34.4 61 43 15.8	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "VC5".	(Espar d'hiver). Saisonnier. En place à longueur d'année.	Carte:4234 Éd. 09/08(G08-022)
626.7	Port Mouton - Bouée lumineuse du chenal intérieure VC7	45 05 37.9 61 43 26	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "VC7".	(Espar d'hiver). Saisonnier. En place à longueur d'année.	Carte:4234 Éd. 09/08(G08-023)
626.9	Bickerton Island - Bouée lumineuse V1	45 05 02 61 42 04	FI G	4s	.....	.....	Espar verte, marquée "V1".	Saisonnier. En place à longueur d'année.	Carte:4234 Éd 09/08(G08-013)

PARTIE 5 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nom- inale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

627	Port Bickerton - Bouée lumineuse extérieure VC3						Rayer du Livre. Carte:4234 Éd. 09/08(G08-029)	
627.1	Bickerton East - Bouée de bifurcation lumineuse VCC	45 05 36.2 61 42 33	Fl G (2+1)	6s	.....	..... Verte, rouge et verte marquée "VCC".	(Espar d'hiver). Saisonnier. En place à longueur d'année. Carte:4234 Éd 09/08(G08-014)
627.5	Bickerton East - Bouée lumineuse extérieure V3	45 05 42.7 61 42 38.3	Fl G	4s	.....	..... Espar verte, marquée "V3".	(Espar d'hiver). Saisonnier. En place à longueur d'année. Carte:4234 Éd 09/08(G08-015)
628.1	Bickerton East - Bouée lumineuse du milieu V4	45 05 56 61 43 03.9	Fl G	4s	.....	..... Espar rouge, marquée "V4".	(Espar d'hiver). Saisonnier. En place à longueur d'année. Carte:4234 Éd 09/08(G08-016)
628.5	Bickerton East - Bouée lumineuse intérieure V6	45 06 12.2 61 43 22.1	Q R	1s	.....	..... Espar rouge, marquée "V6".	(Espar d'hiver). Saisonnier. En place à longueur d'année. Carte:4234 Éd 09/08(G08-017)
630 H3516.4	Mouton Harbour - alignement intérieur							Rayer du Livre.
630.1 H3516.41								Carte:4234 Éd. 09/08(G08-012)
630 H3516.4	Mouton Harbour – Feu intérieur	À l'extrémité du brise-lames. 45 05 41.8 61 43 35	F G	.....	4.7	5 Mât cylindrique, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 3.6	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4234 Éd. 09/08(G08-012)
631 H3515	Port Bickerton - alignement Est							Rayer du Livre.
631.1 H3515.1								Carte:4234 Éd. 09/08(G08-045)
631 H3515	Port Bickerton Est	À l'extrémité du quai. 45 06 19.1 61 43 22.7	F R	.....	4.5	5 Tour à claire-voie, partie inférieure fermée, marque de jour blanche, bande verticale rouge. 3.5	Fonctionne de nuit seulement. À longueur d'année. Carte:4234 Éd. 09/08(G08-045)

PARTIE 5 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

ATLANTIQUE

632	Port Bickerton - Bouée à cloche lumineuse V	SW. du haut-fond Taylor. 45 01 13 61 39 09	Mo(A) W	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "V".	(Espar d'hiver). Saisonnier.	Carte:4234 Éd. 09/08(G08-025)
686.8	Chedabucto Bay - Bouée lumineuse CGB	45 28 24.3 61 10 23.7	W Mo(A)	6s	.....	.....	Bandes verticales rouges et blanches, marquée "CGB".	Saisonnier.	Carte:4307 Éd. 09/08(G08-026)
1046.5	Red Head, quai	46 25 59.7 62 42 46.5	Q G	1s	3.5	2	Mât cylindrique. 2.6	Fonctionne de nuit seulement. Saisonnier.	Carte:4425 Éd. 09/08(G08-042)
2179	Île de Grâce - Bouée lumineuse S136	46 03 59.8 73 02 52.3	Q R	1s	.....	.....	Rouge, marquée "S136".	Saisonnier.	Carte:1312 Éd. 09/08(Q08-041)
2317 H2478	Traverse Verchères - alignement	Sur la rive Sud. 45 47 46.2 73 19 38.6	F G	.....	15.8	16	Tour cylindrique blanche, marque de jour carrée orange, bande verticale noire.	Feu de secours. Visible sur l'alignement. À longueur d'année.	
2318 H2478.1		056°03' 494.5m du feu antérieur.	F G	.....	25.8	16	Tour cylindrique blanche, marque de jour carrée orange, bande verticale noire.	Feu de secours. Visible sur l'alignement. À longueur d'année.	Carte:1311 Éd. 09/08(Q08-032)

EAUX INTÉRIEURES

419 H2864	Nine Mile Point	Sur la pointe SW. de l'île Simcoe. 44 09 05.5 76 33 21	LFI W	10s	16.2	13	Tour cylindrique blanche, partie supérieure rouge. 14.5	Lum. 2 s; obs. 8 s. Saisonnier.	Carte:2017 Éd. 09/08(B08-092)
503.2	Oshawa Harbour - Bouée lumineuse MV10							Rayer du Livre.	Carte:2050 Éd. 09/08(B08-091)
551.06	Port Weller - Feu extérieur	Extrémité du brise- lames Ouest. 43 14 41.3 79 13 02.9	LFI R	10s	15.5	9	Tour à claire-voie rouge sur un édifice blanc. 12.3	Saisonnier.	Carte:2042 Éd. 09/08(B08-094)

PARTIE 5 – Édition 09/2008
CORRECTIONS AUX LIVRES DES FEUX, DES BOUÉES ET DES SIGNAUX DE BRUME

No.	Nom	Position ----- Latitude N. Longitude W.	Caracté- ristiques du feu	Hau- teur focale en m. au- dessus de l'eau	Portée Nomi- nale	Description ----- Hauteur en mètres au- dessus du sol	Remarques ----- Signaux de brume
-----	-----	--	------------------------------	---	-------------------------	--	--

EAUX INTÉRIEURES

1237	Rapides du cheval Blanc Amont - alignement	45 30 59.6 73 50 52.8	F R	.....	7.9	.....	Saisonnier. Le feu antérieur de l'alignement amont du Rapide du Cheval Blanc est plus élevé que le feu postérieur. De ce fait, si le feu situé plus bas est observé à la gauche du feu placé plus haut, le navigateur est à la gauche de l'alignement; si le feu situé plus bas est observé à la droite du feu placé plus haut, le navigateur est à la droite de l'alignement. Fonctionne de jour seulement.
1238		261°47' 117 m du feu antérieur.	F R	.....	3.5	.....	Saisonnier.

Carte:1509
Éd. 09/08(Q08-055, 056)

GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE
RAPPORT D'INFORMATION MARITIME ET FORMULAIRE DE SUGGESTION

Date:

Nom du navire ou de l'expéditeur:

Adresse de l'expéditeur:

Numéro

Rue

Ville: Prov. / Pays: Code Postal/ Zip Code :

Tél. / Téléc. / Courriel de l'expéditeur (si approprié):

Date de l'observation: Heure (UTC):

Position géographique:

Coordonnées de la position: Lat: Long:

Méthode de positionnement: DGPS GPS avec WAAS GPS Radar Autre

Système de référence géodésique utilisé: WGS 84 NAD 27 Autre

Exactitude estimée de la position:

N°. de la carte: Informations: NAD 27 NAD 83

Édition de la carte: Dernière correction appliquée:

Publications en cause: (mentionner le volume et la page)

*Détails aux complets (*joindre au besoin des feuilles supplémentaires*)

Les navigateurs sont priés d'aviser les autorités responsables quand des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation sont découverts, des changements sont observés des aides à la navigation, ou des corrections aux publications sont vues pour être nécessaires.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, il est important de donner tous les détails afin de faciliter toute vérification ultérieure. Les sujets susceptibles d'intérêt comprennent les altitudes, les profondeurs, les descriptions physiques, la nature du fond et l'appareil et méthode utilisés pour déterminer la position du sujet en cause. Il est utile d'indiquer les détails sur une carte, laquelle sera remplacée rapidement par le Service hydrographique du Canada.

Les rapports devraient être transmis au Centre de Services des Communications et Trafic Maritime (SCTM) le plus proche et confirmés par écrit à une des adresses suivantes:

Directeur, Systèmes à la navigation
Garde côtière canadienne
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

OU

Hydrographe fédéral
Service hydrographique du Canada
Ministère des Pêches et Océans
Ottawa (ON) K1A 0E6

Dans le cas de renseignements concernant des aides à la navigation ou le Livre des feux, des bouées et des signaux de brume.

Dans le cas des dangers nouveaux ou apparence de dangers à la navigation, ou lorsque des corrections aux "Instructions Nautiques" semblent être nécessaires.

CHSINFO@DFO-MPO.GC.CA

Si vous avez des questions générales sur les programmes ou des services de la Garde côtière canadienne, s'il vous plaît envoyez un courriel à l'adresse suivante:

info@dfo-mpo.gc.ca

(Veuillez inclure votre code postal et votre adresse de courriel)